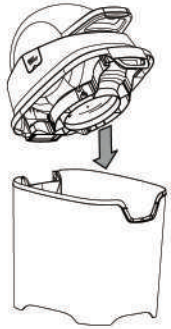
NL - PT



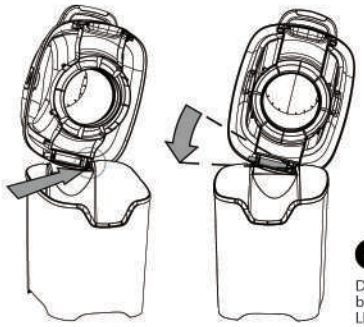
1 Controleer of alle onderdelen (3) in de doos zitten.

Verifique se todas as partes (3) estão na caixa.



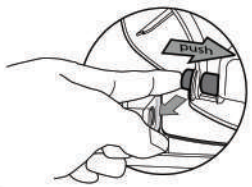
2 Houd de deksel in de aangegeven positie.

Segure a tampa na posição indicada.



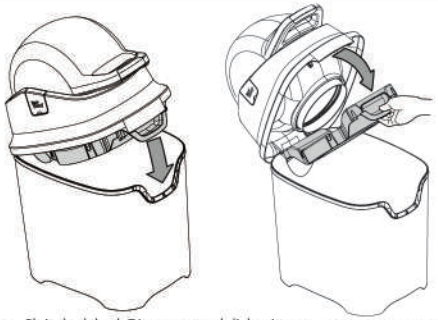
3 Plaats de as in de aangegeven opening bovenin de emmer.

Encaixe o eixo na abertura do topo do balde, conforme indicado.



4 Druk de grijze as op de andere kant naar binnen en druk de deksel op zijn plaats. LET OP: de grijze knop moet in de opening vergrendelen.

Pressione o eixo cinza do lado oposto para dentro e empurre a tampa para a sua posição. ATENÇÃO: O botão cinza deve bloquear na abertura.



5 Sluit de deksel. Dit moet goed dicht zitten. Als dat niet zo is, moet u controleren of de deksel goed op de emmer zit.

Feche a tampa. Deverá bloquear de forma segura. Se isso não ocorrer, verifique se montou a tampa corretamente.

6 Druk nogmaals op de knop en druk de zakhouder naar beneden met uw andere hand.

Prima o botão novamente e, com a outra mão, desloque o porta-sacos para baixo.



7 Steek de zak door het gat in de zakhouder. Gebruik altijd een zak die groot genoeg is.

Insira o saco através do buraco do porta-sacos. Use sempre um saco suficientemente grande.



8 De bovenkant van de zak moet tussen de zakhouder en rand van de emmer worden geplaatst. De zijkant van de handgreep mag niet worden bedekt.

O lado superior do saco deve ser posicionado entre o porta-sacos e a borda superior do balde. Assegure-se de que o lado do manípulo não está coberto.



9 Sluit de deksel tot u een harde klik hoort.

Feche a tampa até ouvir um click «firme».



10 Leg de luier in de opening.

Coloque a fralda na abertura.



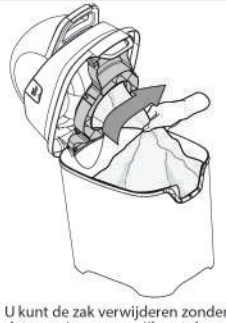
11 Draai de hendel.

Rode o manípulo.



12 Maak de deksel los met de knop en druk het omhoog met behulp van de hendel. De volle zak wordt doorgetrokken.

Desbloqueie a tampa usando o botão e desloque-a para cima usando o manípulo. Todo o saco será também puxado.



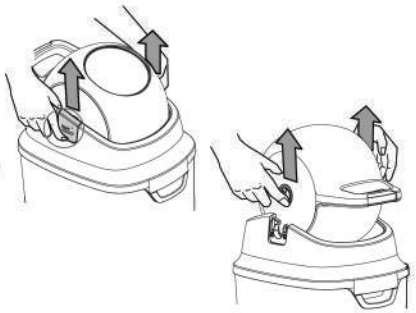
13 U kunt de zak verwijderen zonder dat een vieze geur vrijkomt door met één hand in de zak te knijpen en met de andere hand de zakhouder te ontgrendelen.

Para uma remoção sem cheiros aperte o saco com uma mão e solte o porta-sacos com a outra.



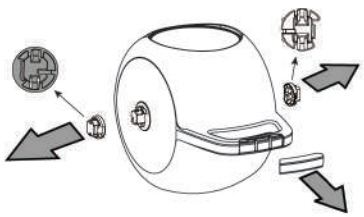
14 U kunt nu de zak verwijderen en dichtbinden.

Pode agora libertar e atar o saco.



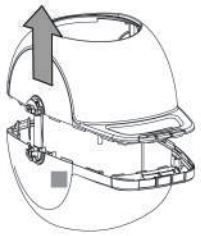
15 16 U kunt de emmer schoonmaken door deze horizontaal te draaien. Til de emmer nu omhoog met behulp van de knoppen aan de zijkant.

Para limpar o recipiente, coloque em posição horizontal. De seguida erga-o usando os botões laterais.



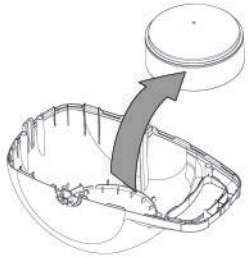
17 Druk met beide duimen de gekleurde huls weg van de hendel. Verwijder de knoppen aan de zijkant.

Afaste a bolsa colorida do manípulo usando ambos polegares. Remova os botões laterais.



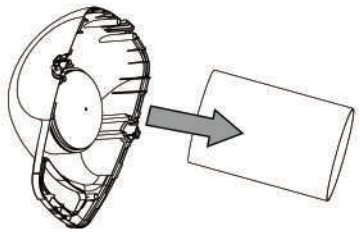
18 U kunt nu de emmerhelften verwijderen.

Pode agora separar as partes do recipiente.



20 Verwijder de zuiger. LET OP: u mag de zuiger niet onderdompelen.

Remova o pistão. CUIDADO!: Não submirja o pistão.



19 Verwijder het cilindergedeelte.

Remova a parte do cilindro.